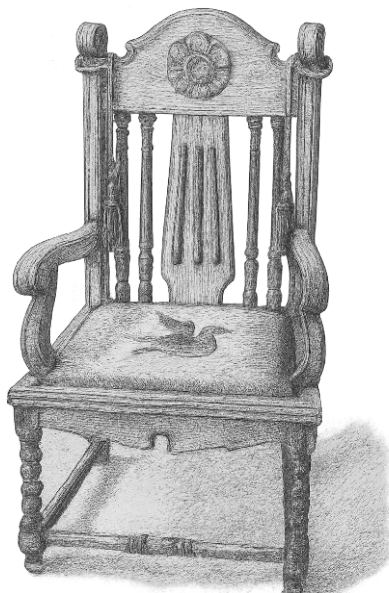




Eisteddfod Mimoso
Porth Madryn
vigésima edición



Programa
Rhaglen
2026



Programa Rhaglen

12 y 13 de junio de 2026



Cisteddfod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

COMISIÓN DEL EISTEDDFOD PWYLLGOR YR EISTEDDFOD

<i>Presidente</i>	Judith Williams
<i>Vice-presidente</i>	Susana Celano Davies
<i>Secretaria</i>	Maura Virginia Rossetto
<i>Secretaria de Actas</i>	Eugenia Beatriz Krabzik
<i>Tesorero</i>	Alun Glyn Williams
<i>Pro Tesorera</i>	Silvana Williams
<i>Vocales titulares</i>	Silvina Garzonio Jones Nelcis Jones Silvina Barletta
<i>Vocales suplentes</i>	Ester Dalmas Marcia Lloyd Jones Cecilia Alonso
<i>Revisores de Cuentas</i>	Doris Diez Any De Sousa Joao



COLABORADORES CYFRANWYR

<i>Literatura idioma galés</i>	Elan Jones, Lois Medi William, Esysllt Roberts (Gales - Gaiman)
<i>Literatura en castellano</i>	Nelvy Bustamante, Gabriel Restucha, Omar Davies (Trelew-Gaiman-Puerto Madryn)
<i>Música idioma galés</i>	Siwan Evans (Gales)
<i>Música en castellano e instrumental</i>	Sonia Baliente (Esquel)
<i>Recitación idioma galés</i>	Elan Jones, Lois Medi, Esysllt Roberts (Gales-Gaiman)
<i>Recitación en castellano</i>	Nelvy Bustamante, Gabriel Restucha Margarita Borsella, Trelew-Gaiman)
<i>Danza Folklórica galesa</i>	Celeste Filliponi (Gaiman)
<i>Danza folklórica argentina</i>	Eliana Orellana (Puerto Madryn)
<i>Tango</i>	Comisión organizadora (Puerto Madryn)
<i>Artes Visuales</i>	Mariela Marras (Gaiman) Patricia Tapia (Puerto Madryn)
<i>Artesanías</i>	
<i>Tejido</i>	Mariel Hughes(Puerto Madryn)
<i>Telar de peine</i>	Mónica Rístori (Puerto Madryn)
<i>Costura - Bordado</i>	Lucía Ruiz-Paola Roberts (Gaiman)
<i>Cerámica</i>	Isabel Roselli (Puerto Madryn)
<i>Mosaico</i>	Mai Kanter (Puerto Madryn)
<i>Orfebrería</i>	Susana Trincado Ricardo Cúneo (Puerto Madryn)
<i>Cocina</i>	Susana Dominguez Doris Diez (Puerto Madryn)



NORMAS PARA TENER EN CUENTA SAFONAU IW CADW MEWN COF

- 1) La Asociación del Eisteddfod Mimosa Porth Madryn es una asociación sin fines de lucro y financia el festival con el aporte de donaciones y el valor de la entrada.
- 2) Es de suma importancia leer detenidamente el programa anual antes de la inscripción del participante, a fin de informarse de todas las competencias, características y normas del evento. No se aceptarán trabajos que no cumplan con los requisitos indicados en este programa. Asimismo, la dirección de recepción de los trabajos deberá respetarse. En caso de que los participantes no puedan entregarlos personalmente en esa dirección, deberán enviarlos por transporte a la dirección que figura en este programa (página 8) del Eisteddfod y comunicar electrónicamente.
- 3) La Comisión Organizadora publicará, en los días previos al evento, la fecha, hora y lugar en que se realicen las preliminares de las competencias que lo requieran.
- 4) “Para . . . años” y “Hasta . . . años” implica la participación de niños o jóvenes de la edad indicada, cumplidos hasta el día anterior al de su participación.
- 5) El jurado estará integrado por una o más personas, que trabajarán para lograr una decisión unánime. La decisión del jurado es final y aceptada por todas las partes intervinientes. No se aceptarán discusiones o correspondencia posterior referente a la misma.
- 6) La Asociación del Eisteddfod le agradecerá toda sugerencia que usted pudiese tener para mejorar algún aspecto del mismo. Debe dirigirse por escrito a la dirección de dicha asociación, que figura en este programa. No se aceptarán anónimos.
- 7) La inscripción en cualquiera de las competencias es gratuita.
- 8) Aquellos inscriptos que deseen retirar su inscripción por no poder participar deben hacerlo antes del evento, informando a la Comisión Organizadora con la mayor anticipación posible y por un medio rápido y efectivo.
- 9) Los trabajos deberán ser retirados en un plazo no mayor a 30 días posteriores al evento, en el domicilio donde se entregaron, no haciéndose responsable la Comisión del envío, así como tampoco de robos, extravíos, roturas o daños.

10) Está totalmente prohibido realizar ruidos durante alguna competencia. Los jurados y los participantes necesitan del silencio del público, es una muestra de respeto hacia la labor ajena. Los menores de edad estarán a cargo de sus tutores previendo que estos no generen interrupciones en el desarrollo de las competencias. Aproveche los aplausos para entrar o salir del salón. Además, recomendamos silenciar su teléfono celular.

11) Los participantes no tendrán derecho a reclamar ninguna retribución monetaria por su participación, ni por exposiciones televisivas o difusión radial.

12) Los premios serán entregados durante el Eisteddfod, no haciéndose responsable la Comisión del envío ni traslado de los mismos.

13) La recaudación por concepto de entradas es la principal fuente de ingresos del Eisteddfod por lo tanto todos los participantes y acompañantes abonarán la suya. El valor y la información de la entrada se dará a conocer previo al Eisteddfod.

14) Deberán utilizarse las partituras facilitadas por la Asociación en todas aquellas obras impuestas. Las mismas podrán ser descargadas de la página web. Las partituras de sección música en galés serán interpretadas en ese idioma. Para todas las competencias de música hasta 13 años se permite cantar en la tonalidad que más se adecua a las posibilidades vocales de los niños.

15) Se agradecerá a los participantes prestar especial atención a la vestimenta y presentación personal, por la eventual posibilidad de que el jurado decida evaluar ese rubro en su veredicto.

16) Por razones de organización, las reservas de entradas para grupos o coros deberán hacerse, por lo menos, veinte (20) días antes de la realización del evento. Se ruega a los directores de coros o grupos, hacer las reservas con la debida anticipación.

17) Participar del Eisteddfod significa la aceptación de estas reglas y normas.

18) Prestar atención a los veredictos de los jurados significa tener deseos de mejorar y aprender, ya que los mismos tienen una función didáctica.

RECEPCIÓN DE TRABAJOS

I FOD MEWN LLAW

Certámenes

Literatura

Artes visuales, Artesanías y Cocina

Hasta la fecha:

martes 05 de mayo de 2026

viernes 08 de mayo de 2026

LUGAR DE RECEPCIÓN DE TRABAJOS

En forma presencial Domecq García Norte 241 (Casa Toschke)

Sede de la Asociación Cultural Galesa de Puerto Madryn (9120) Puerto Madryn (Chubut)

Contacto: +54 9 280 4402549

FORMA DE PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Deberán estar dirigidos a *Eisteddfod Mimosa Porth Madryn*

- Todos los trabajos serán presentados con **SEUDÓNIMO** y número de competencia.
- Se acompañarán con un sobre que contendrá en su interior ***todos los datos personales del participante***, con el seudónimo y número de competencia en la cara anterior del sobre.
- Datos personales: nombre y apellido, DNI, dirección, correo electrónico y teléfono.
- Si se envía desde una escuela agregar sala o curso, turno y docente.
- No se aceptarán más de tres (3) trabajos por autor en cada competencia, firmados con el mismo seudónimo.

Literatura

Hoja tamaño A4, por duplicado, escritos en letra de imprenta clara o tipeados en computadora, y con seudónimo y número de competencia al pie. Si se trata de niños, indicar también la edad.

Artes visuales

Con seudónimo visible. En el reverso de la obra presentada, adherir una etiqueta con letras claras y mayúsculas, con número de competencia, el seudónimo del autor, título, edad del participante, técnica elegida y fecha de realización.

Las obras deberán tener el correspondiente soporte, listas para ser colgadas y expuestas.

Artesanías y Cocina

Con seudónimo visible. Número de competencia, medidas y técnica en el reverso de la obra. Si se trata de niños, indicar también la edad.

Programa
Rhaglen
2026



Eisteddfod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

INSCRIPCIONES

Música, Recitación y Danzas del miércoles 13 al viernes 15 de mayo de 2026

- Se realizará en forma **VIRTUAL** a través de un formulario de google.
- El link será publicado en la página web:
www.eisteddfodmimosa.org.ar
- Así mismo en forma **PRESENCIAL**, del miércoles 13 al viernes 15 de mayo de 2026 de 18 a 20 horas en la Asociación Cultural Galesa de Puerto Madryn ubicada en Domecq García Norte 241 (Casa Toshke)

PRELIMINARES

1. La Comisión Directiva decidirá qué competencia tendrá instancia preliminar.
2. El cronograma de fechas y horarios se podrá consultar en la página web, las redes sociales del Eisteddfod y medios de comunicación.
3. No se recibirán inscripciones luego de la fecha estipulada de inscripción y recepción.
4. Todos los inscriptos de las competencias donde hubiere preselección deberán asistir a las instancias preliminares.

CONSULTAS

- Correo electrónico:
eisteddfodmimosamadryn@gmail.com
- Redes sociales:
<https://www.facebook.com/eisteddfodpuertomadryn>
- Página web:
www.eisteddfodmimosa.org.ar

*Las PARTITURAS DE MÚSICA
se descargan desde la página web.*

Programa
Rhaglen
2026



Eisteddfod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

Programa
Rhaglen
2026



Cisteddfod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

LITERATURA - LLENYDDIAETH.

Cymraeg RHYDDIAITH

1. Hyd at 7 oed: Ysgrif a darlun. Testun: '**Fi fy hun**'. Disgrifio eu hedrychiad.
2. Hyd at 12 oed: Ysgrif a darlun. Testun: '**Fy ffrind**'. Disgrifio edrychiad a phersonoliaeth eu ffrind.
3. Hyd at 18 oed: Erthygl papur newydd. Testun: '**Gŵyl y Glaniad**'
4. Ysgrif (agored): **Portread o gymeriad Seithiol neu Suglennol**
5. Cerdd acrostig (agored): Cerdd acrostig gan ddefnyddio'r gair '**Heddwch**'
6. Ymson (agored): Ymson ar y testun '**Teithio**'
7. Adolygiad (agored): **Adolygiad** o unrhyw lyfr Cymraeg.
8. **Deialog** (agored): Ysgrifennu deialog am unrhyw thema ar gyfer dim mwy na thri actor.

BARDDONIAETH

9. Hyd at 25 oed: cerdd neu gyfres o gerddi. Testun: '**Y Tywydd**'
10. Cerdd i Blant (agored): Cerdd i blant ar y testun '**Teimladau**'
11. **Gwobr Telyn**, Tlws yr Eisteddfod (agored): Cerdd neu gyfres o gerddi ar y testun '**Yfory**'.

Castellano ESCRITURA

12. Niños (primer ciclo escuela primaria 1 a 3 grado): "**Éste es mi juego preferido**" (cuento de qué se trata, con quién lo juego, en qué lugares).
13. Niños (segundo ciclo escuela primaria 4 a 6 grado): "**Alguien famoso**" (a quien sigo) – cantante – deportista – actor- actriz- está perdido en mi ciudad. Lo invito a recorrerla, mientras conversamos... (Relato realista en 1era persona que incluya algunos diálogos)
14. Adolescentes (ciclo básico escuela secundaria 1 a 3 año): Descripción cómica de una clase ideal. "**Si yo fuera profesor/a**".
15. Jóvenes (ciclo orientado escuela secundaria 4 a 6 año): "**La niña que nunca hablaba**" Cuento breve en el que se trate alguna problemática adolescente.
Narrado en 3era persona omnisciente.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

LITERATURA - LLENYDDIAETH.

16. Jóvenes hasta 18 años: **-Prosa poética:** descripción de un paisaje chubutense.
Debo incluir sin abusar: imágenes, comparaciones, metáforas, etc.
17. Jóvenes de 18 a 20 años: convertir en **HISTORIETA** algún relato breve de autores chubutenses (Indicar el texto original con el que se trabajó)
18. Jóvenes/adultos: Relato humorístico 1era persona protagonista. **Compré en una tienda virtual “Caja sorpresa” y ¡No te imaginás lo que me llegó!**
19. Jóvenes/adultos: **Guión de un programa radial** dedicado a difundir el Eisteddfod Mimosa y su importancia cultural para la región (Dedicado a un público general)

ADULTOS

20. **Elegir uno de los temas propuestos y escribir un Romance** (métrica y rima tradicional, extensión máxima 60 versos)
 - Peripecias en el viaje del Mimosa desde Liverpool a Puerto Madryn.
 - Fundación de alguno de los municipios de Chubut (a elección).
 - Una historia de amor en la Colonia
21. **Ensayo.** Escribir un ensayo sobre el estado de conservación del patrimonio histórico cultural de alguna de las ciudades fundadas en los primeros tiempos de la Colonia galesa en Patagonia. Extensión máxima 3 carillas.
22. **Relato de viaje:** Escribir un relato de viaje en primera persona tomando el lugar de un inmigrante (de cualquier nacionalidad), llegado a la Patagonia alrededor del año 1900. Extensión máxima 3 carillas.
23. **Cartas:** Escribir una comunicación epistolar entre familias del valle inferior y de la cordillera en la que se relaten vicisitudes sobre la adaptación al lugar en tiempos del asentamiento de la Colonia galesa en la provincia. Extensión máxima 4 carillas.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

LITERATURA - LLENYDDIAETH.

POESÍA

24. Niños (primer ciclo escuela primaria). Observo insectos y escribo poemas sobre alguno de ellos. (Extensión, de 4 a 8 versos).
25. Niños (segundo ciclo escuela primaria). Escribo un poema que hable de mi pueblo, ciudad o de mi barrio. Puedo detener mi mirada en una casa, un paisaje, una persona, etc. Estilo libre. Extensión máxima: 20 versos.
26. Adolescentes. Soy un árbol de mi casa o de mi chacra. ¿Qué veo, siento, pienso? Estilo libre. Extensión máxima, 30 versos. Estilo libre.
27. Jóvenes (ciclo superior escuela secundaria y hasta 20 años): Premio 'Irma Hughes de Jones'. Poema inédito, no premiado en otro concurso. Tema y estilo libres. Extensión máxima: 30 (treinta) versos. Cada participante podrá presentar hasta tres poemas como máximo, firmados bajo el mismo seudónimo y adjuntando ficha con datos completos
28. Adultos - Competencia principal: Premio 'Mimosa'. Poema inédito, no premiado en otro concurso. Tema y estilo libres. Extensión máxima: 30 (treinta) versos. Cada participante podrá presentar hasta tres poemas como máximo, firmados bajo el mismo seudónimo y adjuntando ficha con datos completos.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

MÚSICA EN GALÉS - CERDDORIAETH

29. Unawd hyd 6 oed: "**Y Tywydd**" – dewis 2 bennill (Falyri Jenkins).
30. Unawd hyd 8 oed: "**Robin Ddiog**" - (Traddodiadol)
31. Unawd o 9 i 11 oed: "**Hufen Ia**" - (Beti Rhys, Angharad Llwyd).
32. Unawd o 12 i 14 oed: "**Clod i'r Arglwydd**" – dewis 3 pennill (Eric Jones, Rhys Nicholas)
33. Unawd hyd 20 oed: "**Nwy yn y Nen**" - (Dewi Pws).
34. Parti hyd 6 oed: "**Curo Traed**" - (Falyri Jenkins).
35. Parti hyd 9 oed: "**Mynd ar wyliau**" – geiriau wedi eu newid i fod yn addas i Batagonia (Caryl Parry Jones trefn. Christopher J Davies)
['Mynd ar wyliau'](#)
36. Parti hyd 12 oed: "**Cân y Cawr**" -
(Caryl Parry Jones, tr. Geraint Cynan)
37. Parti hyd 16 oed: "**Lawr ar Lan y Môr**" – gyda rhyddid i ganu mewn dau neu dri llais fel ar y copi (Traddodiadol).
38. Parti hyd 25 oed: "**Bugeilio'r Gwenith Gwyn**" - (Tradd. Robot Arwyn).

AGORED

39. Unawd agored: Unrhyw gân gan Tecwyn Ifan
[Rhestr o ganeuon a recordiwyd gan Tecwyn Ifan - Wicipedia](#)
40. Unawd werin: Dewis rhwng: **Cân Crwtyn y Gwartheg / Trafaelïais y Byd / Cainc yr Aradwr**
41. Unawd academiaidd: "**Cilfan y Coed**" (Rhys Jones, Aled Lloyd Davies).
42. Deuawd agored: "**Gweddi Hwylol**" (E. Humperdink, Glannant Jones).
43. Wythawd: "**Tyrd atom ni, O Grëwr pob goleuni – tôn Berwyn**" (W. Rhys Nicholas).
44. Parti Meibion: "**Esgair Llyn**" (Dafydd Iwan, trefn Rhydian Meilir Pughe)
45. Parti Merched: "**Cysga Di**" (Tradd. Trefn. Catrin Angharad Jones).
46. Côr Cymysg: "**Y Darlun**" (T. Rowland Hughes; Davey Davies, Trefn. Jeff Howard)
47. Prif gystadleuaeth gorawl: "**Cerddwn drwy'r tywyllwch**"
(Richard Vaughan; Ifan Erwyn Pleming)

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

MÚSICA EN CASTELLANO

48. Solo hasta 6 años: **“Caracoles”** Hugo Figueras
49. Solo para 7 a 8 años: **“Sapo Verde”** Marina Peña
50. Solo para 9 a 11 años: **“Mis canciones de papel”** Silvia Furnó (partitura)
51. Solo para 12 a 16 años: **“Cuídame”** Silvina Moreno o **“Zona de Promesas”** Gustavo Cerati (elegir una de las dos canciones).
https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=vPBn231FvVk&ab_channel=SilvinaMorenoVevo
https://www.youtube.com/watch?v=Y4WhvXPM7RA&list=RDY4WhvXPM7RA&start_radio=1&ab_channel=ZoRoX25
52. Solo de 17 a 20 años: canción pop, rock, blues, melódico, nacional o internacional a libre elección.
53. Conjunto Vocal nivel inicial: **“Me pongo a Bailar”** Vuelta Canela
Referencia: <https://youtu.be/GJPNJhdWRGQ>
54. Conjunto Vocal Instrumental primer ciclo (mínimo 3 instrumentos y unísono): **“Tengo tengo”** - Vuelta canela. Referencia:
<https://youtu.be/EC194MAuuns>
55. Conjunto Vocal Instrumental segundo ciclo (mínimo 3 instrumentos y unísono): **Chacarera Jeringosa** – Canticuenticos. Referencia:
https://youtu.be/K6_PZ_LTMEw
56. Conjunto Vocal Instrumental nivel secundario (mínimo 3 instrumentos y dos voces creación libre) canción a libre elección de Rock Nacional o Folklore Argentino.
57. Conjunto familiar: obra en castellano a libre elección.
58. Coro hasta 12 años (2 voces): **“Kuku Ue”** Eva Ugalde
59. Coro escolar (nivel primario): **“Camino al Sol** (camino a la escuela)” Pim Pau. Referencia <https://youtu.be/RZ5MgZp3UYc>
60. Conjunto o Coro hasta 25 años: SAB, con movimiento escénico.
“Huaynito del olvido” VC: Pablo Roberto
61. Coro Juvenil hasta 25 años: **CRIMEN**
Gustavo Cerati – VC: Santiago Bucar

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

ADULTOS

- 62. Solo para mayores de 20 años: canción a libre elección del repertorio popular argentino o latinoamericano (castellano, portugués o lenguas originarias).
- 63. Cuarteto mixto: himno en idioma castellano a libre elección.
- 64. Coro o conjunto de formación libre (3 o más voces): obra latinoamericana, original o arreglo a libre elección (no argentina) con movimiento escénico.
- 65. Coro mixto (4 voces): **"Vidala del Lapacho"** Castilla y Valladares VC: Pablo Roberto
- 66. Conjunto o coro femenino: **"True Colors"** – Cindy Lauper VC: Dylan Bell
- 67. Conjunto o coro masculino: **"Jacinto Chiclana"** – Astor Piazzolla – Adaptación del arreglo de Liliana Cangiano (acompañamiento libre)
- 68. **COMPETENCIA PRINCIPAL**
 - a) **"BENEDICTUS"** KARL JENKINS con Piano y Violoncello (opcional)
 - b) Obra popular u original argentina a libre elección de carácter y tempo contrastante. Duración: No mayor a 5 minutos

INSTRUMENTAL

- 69. Dúo instrumental: obra académica a libre elección. Duración: no mayor a 5 minutos.
- 70. Ensamble instrumental de formación libre: obra y estilo a libre elección. Duración: no mayor a 5 minutos

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

RECITACION - ADRODD

CYMRAEG

71. Hyd at 6 oed: **'Yn y bore'**
72. O 7 hyd at 9 oed: **'Dyn bach banana'** gan Mary Vaughan Jones
73. O 10 hyd at 12 oed: **'Ffrindiau'**
74. O 13 hyd at 18 oed: **'Fy ngardd'** gan Myrddin ap Dafydd
75. Adrodd yn Gymraeg (oedolion): **'Aros am y Morfil'** gan Karen Owen
76. Cydadrodd yn Gymraeg (agored): Detholiad o **'Rachel'** gan Mererid Hopwood
77. **Prif gystadleuaeth** adrodd yn Gymraeg (agored): **"Glanio"** gan Lois Medi William (Gwobr TELYN 2025)

CASTELLANO

78. Hasta 5 años: **El oso de la cañería**. Nelvy Bustamante (En: "Orejas negras, orejas blancas". Ed. Ruedamares)
79. De 6 a 7 años: **Vapor**. Laura Devetach. ("Avión que va, avión que llega. Poemas para mandar en avioncitos de papel". Ed. Norma)
80. De 8 a 9 años: **Caracola**. Federico García Lorca.
81. De 10 a 11 años: **Sañador**. Clairel Estevez.
82. De 12 a 13 años: **El Reino del Revés**. María Elena Walsh
83. De 14 a 15 años: **Rescatar a un gato**. (En: "Solo el gato". Ed. De la Terraza, 2025)
84. De 16 a 19 años: **Dos palabras**. Alfonsina Storni.
85. Adultos, mayores de 20 años: **Dos ocasos en un arpegio**. Owen Tudur Jones
86. Para voz Femenina: **Bajo la lluvia** Juana Ibarborou
87. Para voz Masculina: **Vendrá la muerte y tendrá tus ojos**. Cesare Pavese
88. **Competencia Principal: Tríptico del silencio**. Martín Rowland.
Poema ganador del Premio Mimosa 2025.

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

DANZAS ARGENTINAS – DAWNS ARIANNIN

- 89. Niños/as: **Sombrerito**. Una pareja. Versión coreográfica y música a elección.
- 90. Jóvenes: **Refalosa Federal**. Una pareja. Música a elección
- 91. Adultos/as: **Zamba**. Una pareja. Versión coreográfica y música a elección
* Se exigirá la presentación de la versión coreográfica elegida y el nombre de la música al momento de la inscripción.
- 92. Jóvenes: **Tango milonga** a libre elección. *Una pareja. (Se utilizará el Reglamento del Campeonato Mundial de Tango de Bs As.).
- 93. Adultos: **Tango** a libre elección. * Una pareja. (Se utilizará el Reglamento del Campeonato Mundial de Tango de Bs As.).
* Se exigirá la presentación de la versión coreográfica elegida y el nombre de la música al momento de la inscripción.

DANZAS GALESAS – DAWNS WERIN GYMREIG

- 94. Dawns werin oedran Ysgol Feithrin: **Dawns cylch sengl** hunanddewisiad.
Danza de circulo simple a elección.
- 95. Dawns werin oedran Bl 1, Bl 2 a BL 3: **Dawns Gwyr Gwrecsam**. Se aceptarán variaciones en la coreografía correspondiente a las edades de los niños.
Video: <https://www.youtube.com/watch?v=MCujskhgGlo>
- 96. Dawns werin oedran Bl4, Bl 5 a BL 6 **Y Gelynnen**
Video <https://www.youtube.com/watch?v=Tz6wfnTodmE>
- 97. Dawns werin oedran Ysgol Uwchradd: **Dawns Caer Ifan**
Video <https://www.youtube.com/watch?v=qq2dP-XEQ6M>

OEDOLION

- 98. Principiantes: **Dawns Jig y ffermwr**
<https://www.youtube.com/watch?v=2BZq2cNVjxc>
- 99. Avanzados: **Dawns Y filltir Sgwar**
https://www.youtube.com/watch?v=2w_Us-fabH8
- 100. Dawns ar gyfer grwp sy'n cynnwys partenriaid rhwng oedolion a phlant.
Ffansî Ffermwr.
<https://www.youtube.com/watch?v=hTddG4UZdFM&t=5s>

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

ARTES VISUALES - CELFYDDYDAU GWELEDOL

Forma de presentación de los trabajos: con seudónimo visible. Número de competencia, medidas y técnica en el reverso de la obra. Si se trata de niños, indicar también la edad.

Datos del autor: nombre y apellido, DNI, domicilio, correo electrónico y teléfono (si se envía desde una escuela agregar Sala/Curso, Turno y Docente).

Todos estos datos en sobre cerrado. Anotar seudónimo y número de competencia en la cara exterior del sobre.

- Las obras deberán ser retiradas antes de los treinta días posteriores al festival.
- La comisión no se hará responsable por la destrucción, deterioro, extravío o robo de las obras.

101. Para 4 y 5 años

Tema: **Mi amigo y yo....**

¿Quién es tu amigo o amiga especial? Me dibujo junto a mi amigo... Puede ser un compañerito o compañerita de la escuela, un familiar, una mascota, mi juguete preferido o hasta un amigo imaginario.

Técnica: Libre. Se sugieren crayones, marcadores de colores, témperas.

Soporte: Hoja gruesa N° 5.

102. Para 6 y 7 años

Tema: **Nuestra fauna silvestre**

Conocemos y recreamos los animales que viven en nuestro entorno en su hábitat natural, como: guanacos, piches, choiques, pumas, maras, liebres, zorros, pingüinos, ballenas, toninas, elefantes marinos y otros.

Técnica: libre. Témperas, acuarelas, marcadores o pasteles, en combinación con diferentes materiales como **collage y texturas**.

Soporte: Hoja gruesa N° 5.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

103. Para 8 a 9 años

Tema: El mundo del revés.

Recordando la canción de María Elena Walsh “El reino del revés”, representar un mundo imaginario o realidad alternativa donde las cosas estén invertidas y sean opuestas al mundo real. Será una representación simbólica de lo absurdo, lo contradictorio a la normalidad. Podrá incluir figura humana, animales, cosas, paisajes, etc.

Técnica: libre. Como: témperas, acuarelas, marcadores, crayones, pasteles, lápices de colores, etc.

Soporte: Hoja N° 5

104. Para 10 y 11 años

Tema: Otra versión de mi video juego favorito

¿Cómo sería tu video juego ideal? ¿Qué modificarías? Podes cambiar los personajes, las escenas, la historia o misión principal, el estilo visual del juego o inventar uno nuevo inspirado en el original. Al dorso, mencionar el nombre del juego original.

Tema: Técnica: Libre. Se sugieren lápiz negro, lápices de colores o acuarelables, témperas, acuarelas, marcadores.

Soporte: Hoja N°6.

105. Hasta 11 años: Origami Tradicional (Plegado en papel)

Tema: Figuras del mundo natural (animales, flores, peces, etc.)

Se propone crear una o más figuras de origami tradicional, respetando las características básicas del estilo: una sola hoja cuadrada de papel, sin cortes ni pegamento. Puede incluir una escena sencilla que ubique la figura en un contexto natural o cotidiano (figura y fondo).

- ¿Qué se evalúa? Reconocimiento de la figura, prolijidad en los pliegues, originalidad del contexto y composición visual general.

Técnica: Origami tradicional, papel liso o decorado.

Soporte: Pegado sobre cartulina negra tamaño Hoja N° 5, indicando el nombre de la figura y seudónimo del autor.

106. De 12 a 14 años

Tema: Un pedacito de mi ciudad

Refiere a destacar el lugar de tu ciudad que más te guste o la identifique ¿Qué parte elegirías? Puede ser cualquier sitio como un paisaje, un barrio, una plaza, una calle, una casa, etc.

Soporte: Hoja N° 6.

Técnica de dibujo o pintura libre. Se sugiere: Acrílico, témperas, acuarelas, lápiz grafito, lápices de colores o acuarelables, tizas pastel, pasteles al óleo.

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

107. De 12 a 18 años Estilo: Origami Modular

Tema: Figuras geométricas o estructuras decorativas

Se propone realizar una figura en estilo modular (formada por varias unidades iguales ensambladas sin pegamento). Puede ser abstracta, decorativa o con forma representativa (estrella, corona, cubo, flor, etc.). Se valorará la precisión en la repetición del módulo y el armado final.

- ¿Qué se evalúa? Precisión de pliegues, estabilidad del ensamble, armonía del color y diseño global.

Técnica: Origami modular, papel de colores o estampados, sin cortes ni pegamento.

Soporte: Pegado (si corresponde) o montado en base rígida (cartón o soporte liviano), máximo 30 x 30 cm.

108. De 15 a 18 años

Tema: Retrato que inspira

Dibujar el retrato de una persona que consideres inspirador y que quieras distinguir, como ser personajes populares: músicos, referentes del arte, poetas, deportistas, actores o personas destacadas de la historia. Mencionar al dorso una breve referencia del retratado.

Técnica: Lápiz grafito, Lápices de colores, tizas pastel, carbonilla, sanguina, sepia, tinta.

Soporte: Hoja N°6, pegada sobre marco de cartulina negra.

109. Adultos de 18 años en adelante Pintura

Tema: Atardecer

Recrear los colores y la particularidad de los cielos patagónicos en sus diversos paisajes regionales: urbano, rural, marina, meseta, valle, cordillera.

Técnica: Acrílico, óleos, témperas, acuarelas. Se admiten técnicas mixtas.

Soporte: Acorde al material, rígido, listo para colgar. Tamaño mínimo 50 cm de lado, máximo 100 cm.

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

110. Adultos de 18 años en adelante Dibujo

Tema: El arte del trabajo

Sugiere el registro espontáneo y creativo del trabajo artesanal como tema principal. Podrá ser significado a través de acciones, escenas, gestos, como también con sus materiales, herramientas o el producto final. Tal como lo hacen los que trabajan la madera, el cuero, la lana, la tierra, los metales, etc. Dignificando así, el saber y los oficios como símbolo de prosperidad, transformación y cultura. Podrá ser expresado a través de descripciones realistas o estudios espontáneos como el croquis.

Técnica: Lápiz grafito, carbonillas, sanguinas, sepías, tinta, rotulador de punta fina, tizas pastel, etc.

Soporte: Acorde al material, rígido, listo para colgar. Tamaño mínimo 50 cm de lado, máximo 100 cm.

111. Desde 18 años en adelante. Origami Estilo: Kusudama (esferas decorativas)

Tema: Kusudama contemporáneo

Realización de una pieza de origami en estilo kusudama, que puede ser tradicional o creativo, usando módulos ensamblados (se admite uso mínimo de pegamento si la estructura lo requiere). Se valora el trabajo tridimensional, el diseño decorativo y la presencia estética del objeto como obra completa. Puede montarse para colgar o presentarse como escultura de mesa.

Accesorios opcionales: se permite la inclusión de detalles decorativos como borlas, cuentas u otros accesorios, siempre que acompañen el estilo estético de la pieza.

- ¿Qué se evalúa? Complejidad estructural, estética visual, combinación de colores, originalidad en la interpretación del kusudama.

Técnica: Kusudama, papel a elección. Se permite el uso de pegamento solo en las uniones estructurales.

Soporte: Montaje libre. Si es para colgar, debe incluir sistema de sujeción. Si es de mesa, debe ser estable. Tamaño máximo 40 cm de diámetro.o, listo para colgar.

Tamaño mínimo 50 cm de lado, máximo 100 cm

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

ARTESANIAS – CREFFTAU

TEJIDO

112. **Tejido a crochet** Técnica Amigurumis: Muñeco Zorro Patagónico (colores) tejido en hilo de algodón grosor 8/6, medidas aproximadas 20ª 25 cm de alto.

113. **Tejido a crochet** técnicas combinadas: Poncho femenino tejido en lana en un solo tono, destacando la utilización de diferentes puntos. Medidas aproximadas 70 a 75 cm de largo.

114. **Telar de peine:** Camino de mesa. Tamaño: 1 metro de largo, 0.30 cm de ancho, largo de flecos: libre.

Material: a libre elección.

Se evaluará la prolijidad en la presentación del trabajo y en las terminaciones de la pieza; el grado de dificultad y armonía visual en las técnicas elegidas para la creación del producto; armonía general de la pieza con respecto a los colores utilizados para componer la misma.

TEXTIL TRADICIONAL GALÉS

115. **Bordado estilo sampler galés (muestrario)** Realizar un bordado que combine elementos de la tradición galesa con referencias a la identidad local o familiar.

El sampler es una pieza de bordado tradicional que se desarrolló en Gales y otras regiones de Europa desde el siglo XVII. Generalmente elaborado por niñas y jóvenes en edad escolar, el sampler era tanto un ejercicio de aprendizaje como una obra de memoria familiar. Incluía alfabetos, números, motivos decorativos, refranes, oraciones o referencias a la vida cotidiana. En la colonia galesa de la Patagonia, muchas mujeres y niñas bordaron samplers que hoy constituyen un valioso patrimonio cultural y afectivo. Pueden encontrar ejemplares en el Museo Histórico Regional de Gaiman y en los hogares de las familias galesas.

La propuesta invita a recuperar esta tradición, creando una obra bordada inspirada en el estilo galés, adaptada a la mirada actual y al contexto patagónico.

Técnica: Bordado a mano, puntos libres y/o puntos de cruz (propios de los samplers).

Materiales a utilizar:

- Base de tela: lino, algodón o similar de trama pareja.
- Hilos: algodón mouliné, perlé o lana fina.
- Aguja de bordar.
- Bastidor (opcional).

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

Diseño: Puede incluir alfabeto (completo o parcial), motivos decorativos típicos del siglo XIX y de la iconografía galesa (árboles de la vida, coronas, aves, flores, cruces), al menos un elemento patagónico, y el nombre o iniciales de quien lo realiza con la fecha.

Medidas: Tamaño mínimo: 20 x 25 cm. Tamaño máximo: 30 x 40 cm.

Forma de presentación del trabajo: La pieza deberá entregarse planchada y montada en paspartú rígido o bastidor de madera. **En el dorso, incluir una breve reseña (máx. 150 palabras) explicando el diseño elegido y su inspiración.**

116. Bolsitas del Eisteddfod. Realizar una serie de 4 bolsitas textiles en composé, inspiradas en esta tradición y adaptadas al presente.

En los antiguos eisteddfodau galeses se entregaban pequeñas bolsitas bordadas que contenían el premio en dinero. Muchas de ellas eran verdaderos mini-samplers, decoradas con iniciales, símbolos y puntillas, y se llevaban con orgullo durante el festival. En la actualidad siguen siendo un preciado tesoro que los participantes pequeños esperan con ansias recibir.

Técnica: Crochet, bordado a mano, apliques textiles (puntillas, patchwork).

Materiales: Telas base (algodón, lino, terciopelo o similar), hilos de algodón, lana o seda, encajes, retazos, cintas.

Diseño: La serie debe mostrar unidad estética (paleta, materiales o motivos comunes) y variedad en detalles. Motivos inspirados en la tradición galesa y/o la identidad patagónica.

Medidas: Entre 15 x 20 cm cada una aproximadamente.

Presentación: Las 4 piezas juntas, planchadas y con terminaciones prolijas. Adjuntar breve reseña (máx. 100 palabras) sobre la inspiración

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

117. **Orfebrería:** Fabricación de prendedor en alpaca con diseño celta.

Material: Alpaca. Medidas: (no mayor) 6 x 6 cm.

Presentación: Sobre un soporte adecuado para su exposición.

118. Cerámica

- **Nivel 1:** Realizar un plato ovalado o rectangular de 15 cm x 25 cm. (aproximadamente) y un jarro haciendo juego.

Se evaluará la prolijidad en las terminaciones, el espesor de las piezas y la relación entre la estética y la funcionalidad de los objetos.

- **Nivel 2:** Realizar una tetera para, al menos, 2 (dos) tazas.

Se evaluará la prolijidad en las terminaciones, el espesor de las piezas, el encastre de la tapa, el diseño del pico que permita el vertido del líquido sin que deslice hacia el mantel o la mesa, la relación entre la estética y la funcionalidad de los objetos.

119. Mosaico

Inspirados en el Té Galés, se utilizará la Técnica Picassiette. Se caracteriza por utilizar fragmentos de vajilla rota, como platos y tazas, para crear diseños artísticos.

Confeccionar un Cuadro: el participante presentará una obra inédita de su autoría y en técnica de mosaico, picassiette.

Tema inspiración: Té Galés.

Materiales: principalmente utilizar piezas de vajilla (platos, tazas, etc.), vidrio y cerámica entre otros.

Las dimensiones de la obra deberán estar comprendidas en: 30 cm x 30 cm. Esta medida deberá incluir el marco para ser colgadas.

En caso de haber elementos superpuestos o en volumen no deben sobresalir más de 10 cm. Ni superar los 3,5Kg. La obra NO se podrá publicar en la web, con anterioridad a la muestra.

La obra estará acompañada de una ficha técnica pegada detrás de la obra con el Título, seudónimo, número de competencia, año de realización.

Nivel 1: Para participantes que nunca participaron en exposiciones.

Nivel 2: Para para participantes que ya han expuesto obras en Mosaico con anterioridad.

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

COCINA - COGINIO

120. **Hasta 12 años: Budín de limón.** Presentar en budinera descartable de 20 cm de largo, con envoltorio adecuado.
121. **Desde los 13 años:** Pan casero. Una unidad. Presentar con envoltorio adecuado.

RECITACIÓN- ADRODD

71. Yn y bore

Yn y bore - dyma fi,
Molchi, molchi, un dau tri.
Bwyta brecwast - dyma fi ,
Golchi dannedd, un dau tri.
Gwisgo'n sydyn - dyma fi ,
Sanau, 'sgidiau - ffwrdd â fi!

72. Dyn bach banana gan Mary Vaughan Jones

Dyn bach banana,
Un rhyfedd yn wir,
Ei goesau yn fyr,
A'i freichiau yn hir,
Ei lygaid yn sgwâr,
A'i wddw yn grwn,
Dyn bach banana,
Un rhyfedd yw hwn.

73. Ffrindiau

Os oes gen ti ffrindiau
Mi fyddi di yn iawn,
Os oes gen ti ffrindiau
Fe fydd dy fywyd yn llawn,
Os oes gen ti ffrindiau
Bydd gen ti wên o hyd,
Achos ma' ffrindiau
Ma' ffrindiau da yn werth y byd.

Os oes gen ti ffrindiau
Mae bob dydd fel gŵyl,
Os oes gen ti ffrindiau
Mi gei di gymaint o hwyl,
Os oes gen ti ffrindiau
Sy'n hoffi dod ynghyd,
Fe weli di
Fod dy ffrindiau i gyd yn werth y byd.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

74. **Fy ngardd** – Myrddin ap Dafydd

Mae gen i ardd o flodau
Sy'n lliwgar yn yr haf,
A'r coed yn drwm a gwyrd dail,
A'r haul yn t'wynnu'n braf.

Bydd dail y coed yn disgyn
Yn felyn, brown a choch,
Pan ddaw hen wynt yr hydref
I chwipio ar fy moch.

Rhyw ddiwrnod yn y gaeaf,
A'r eira ar y coed,
Daw blodyn bach a'i ben yn wyn
I dyfu wrth fy nhroed.

A phan ddaw'r gwanwyn heibio
Daw blodau tlws di-ri',
A dail bach melfed ar y coed
I lenwi 'ngardd fach i.

75. **Aros am y Morfil**, (Puerto de Pirámides) gan Karen Owen

Dw i'n aros am y morfil
sydd piau'r cefnfor hwn
gan wrando am nodau isaf
cynntefig y cread crwn.

Dim ond weithiau bydd o'n brigo
i boeri ar y byd,
ond pan mae ar fin digwydd
mae'r cwch yn crynu i gyd.

Mae'r tonnau'n cilio'n rhyfedd
yn gylch o egni'n stôr,
cyn bydd bob peth yn Slipio
dan gynSon hyna'r môr.

Dwi'n aros am yr eiliad
sy'n hwy na bywyd, bron,
pan ddaw holl rym y dyfnder –
a mynd – rhwng ton a thon.

76. **Detholiad o Rachel** (a luniodd system ddyfrio'r Gaiman) gan Mererid Hopwood

Tybed o ble daeth dy syniad?
Pryd welaiest ti'r tir yn wyrdd?
Sut lais sibryddodd yr eiliad
A drodd yr afon yn Syrdd?
Rachel y llygaid siŵr,
Rachel yn mentro denu'r dŵr.

Beth holodd y dynion, dywed,
pan glywson nhw'r cynllun gwyd,
i droi'r afon yn Synnon gobaith,
creu perllan o'r erwau sych?
Rachel y llygaid hardd,
Rachel yn mentro gweled gardd.

Heddiw mae'r winllan yn dawnsio,
mae curiad yn y caeau ŷd,
a'r awel yn dal i ganu
am dy enw di o hyd.
Rachel y llygaid dwys,
Rachel fentrodd i dorri'i chwys.

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

77. Glanio

Cipwyd y gwynt o'm hwyliau
wrth imi agor y llenni heddiw:
gwelais gasgliad o bigau wedi eu drilio
i gorun corn simdda'r tŷ drws nesaf -
eu silwét yng ngwyll y bore
fel deg milwr main yn gwarchod
yr aelwyd rhag dy ddwy droed bitw.

Er iti hedfan ymaith o dir sy'n deilchion
a mentro drwy fôr o gymylau fry,
chei di ddim glanio
na chario'r un brigyn yn dy big
i nythu yma mwyach.

Ond pam?

Mae dy iaith di mor bêr i mi
er na allaf ddirnad bob gair,
a lliw dy gôt mor glws
ar lymder y wybren wen.
Pam mai bygythiad
a glywan nhw yn dy alaw di
a pheryg yn lliw dy blu?

Oni fyddai eu hadennydd hwythau'n gwisgo
'tae rhaid iddyn nhw ffoi heb unman i drigo?

*Lois Medi - Gwobr TELYN
Eisteddfod Mimosa 2025*

78 – Hasta 5 años

El oso de la cañería

El oso de la cañería
asoma su nariz fría
de noche
por la canilla.
Y de mañana
lava mi cara
con cuatro patas
enjabonadas.

Nelvy Bustamante
(En: "Orejas negras, orejas blancas".
Ed. Ruedamares)

79 – De 6 a 7 años

Vapor

Casi humo
firulete
de la taza
de café.
Da tres vueltas
y se
es-
ti-
ra
has-
ta
don-
de
no
se
ve.

Laura Devetach
("Avión que va, avión que llega.
Poemas para mandar en
avioncitos de papel").
Edit. Norma.

Programa
Rhaglen
2026



Eisteddfod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

80 - De 8 a 9 años Caracola

Me han traído una caracola.

Dentro le canta
un mar de mapa.
Mi corazón
se llena de agua
con pececillos
de sombra y plata.

Me han traído una caracola.
Federico García Lorca

81 - De 10 a 11 años Soñador

Duermo tan poco
Y sin embargo,
Sueño demasiado.

Jugando con sombras en paredes peladas
O formando amigos, en techos agrietados.
Pintando ideas en mi subconsciente
Cosiéndole alas de papel,
A pensamientos mutilados.

Con dormir tan solo un poco
Yo puedo seguir viviendo.
Pero no existiría - sería nadie,
Si no tuviese sueños.

Clairel Estevez.

82 - De 12 a 13 años El Reino del Revés

Me dijeron que en el Reino del Revés
Nada el pájaro y vuela el pez,
Que los gatos no hacen miau y dicen yes
Porque estudian mucho inglés
Me dijeron que en el Reino del Revés
Nadie baila con los pies
Que un ladrón es vigilante y otro es juez
Y que dos y dos son tres
Me dijeron que en el Reino del Revés
Cabe un oso en una nuez,
Que usan barbas y bigotes los bebés
Y que un año dura un mes
Me dijeron que en el Reino del Revés
Hay un perro pekinés
Que se cae para arriba y una vez
No pudo bajar después
Vamos a ver cómo es
El Reino del Revés

María Elena Walsh



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

83 - 14 a 15 años
Rescatar a un gato

Rescatar a un gato en mitad de la tormenta.
Rescatar a un gato en mitad de la tormenta bajo el cielo negro de las sierras.
Salvarlo del agua, del naufragio, de la soledad infinita.
Mientras el río corre y se agiganta como la boca de un lobo hambriento que se abre.
Rescatar a un gato en mitad de la tormenta.
Mientras el relámpago alumbra su pelaje ceniciento y el trueno tiembla en el cuerpo que abrazo para siempre.

Hay pocas cosas en la vida
para siempre.

Rescatar a un gato en mitad de la tormenta
es una de las pocas cosas
para siempre.

Nelvy Bustamante
(En: "Solo el gato". Ed. De la Terraza, 2025)

84 - 16 a 19 años
Dos palabras

Esta noche al oído me has dicho dos palabras
comunes. Dos palabras cansadas
de ser dichas. Palabras
que de viejas son nuevas.

Dos palabras tan dulces, que la luna que andaba
filtrando entre las ramas
se detuvo en mi boca. Tan dulces dos palabras
que una hormiga pasea por mi cuello y no intento
moverme para echarla.

Tan dulces dos palabras
que digo sin quererlo -oh, qué bella, la vida!-
Tan dulces y tan mansas
que aceites olorosos sobre el cuerpo derraman.

Tan dulces y tan bellas
que nerviosos, mis dedos,
se mueven hacia el cielo imitando tijeras.
Oh, mis dedos quisieran
cortar estrellas.

Alfonsina Storni

Programa
Rhaglen
2026



Cisteddfod Mimoso
Porth Madryn
vigésima edición

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

85 – Adultos: Libre

Vendrá la muerte y tendrá tus ojos

Vendrá la muerte y tendrá tus ojos
esa muerte que nos acompaña desde el alba a la noche,
insomne, sorda,
como un viejo remordimiento
o un absurdo defecto.
Tus ojos serán una palabra inútil,
un grito callado,
un silencio.
Así los ves cada mañana cuando sola
Te inclinas ante el espejo.
Oh, cara esperanza,
aquel día sabremos, también, que eres la vida y eres la nada.
Para todos tiene la muerte una mirada.
Vendrá la muerte y tendrá tus ojos.
Será como dejar un vicio,
como ver en el espejo asomar un rostro muerto,
como escuchar un labio ya cerrado.
Mudos, descenderemos al abismo.

Cesare Pavese, italiano, 1908.



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

86 - Adultos: para voz femenina Bajo la lluvia

¡Cómo resbala el agua por mi espalda!
¡Cómo moja mi falda,
y pone en mis mejillas su frescura de nieve!
Llueve, llueve, llueve,
y voy, senda adelante,
con el alma ligera y la cara radiante,
sin sentir, sin soñar,
llena de la voluptuosidad de no pensar.
Un pájaro se baña
en una charca turbia. Mi presencia le extraña,
se detiene... me mira... nos sentimos amigos...
¡Los dos amamos muchos cielos, campos y trigos!
Después es el asombro
de un labriego que pasa con su azada al hombro
y la lluvia me cubre de todas las fragancias
de los setos de octubre.
Y es, sobre mi cuerpo por el agua empapado
como un maravilloso y estupendo tocado
de gotas cristalinas, de flores deshojadas
que vuelcan a mi paso las plantas asombradas.
Y siento, en la vacuidad
del cerebro sin sueño, la voluptuosidad
del placer infinito, dulce y desconocido,
de un minuto de olvido.
Llueve, llueve, llueve,
y tengo en alma y carne, como un frescor de nieve.

Juana de Ibarborou, Uruguay(1892-1979)



COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

87 - Para Voz masculina Dos ocasos en un arpegio

En el tieso lienzo de la tarde
El sol va esbozando sobre el mar
Las sombras perforadas del ocaso...

-Cómo podría retener
El atardecer sobre las bardas,
Pintar de verde los inviernos
Cuando los días se alargan...

-aves pesqueras rasan el oleaje
Y en lo alto del mástil
Un lejano velero retiene
La última candela.

-quisiera aprisionar el selenio
Sobre las norias peregrinas,
Cuando el vapor se eleva
En volutas sobre el agua...

Desde el nadir, en bejucos de luz
Se hamacan atávicos oleajes,
Mil manos anclan en playas lejanas
El cansancio de una espera.

-soledad de multitudes
Por el "Paseo de la Ramba".

Las olas vienen, se tumban, vuelven
Y vuelven a la costa vestidas de espuma...

-El iris aureola la meseta
Con cuitas de amor adolescente,
En furtivas caricias huye
Con sus violines arbóreos
El amigo soplón del Oeste

-y mis ojos, fijos en la boya
Tiemblan perdiendo su forma.

Si en el lucero asomando a mi ventana
Cómo podrían pintar el ocaso
Los arpegios del alma.

Owen Tydur Jones, escritor patagónico, Chubut.

Programa
Rhaglen
2026



Cisteddffod Mimosa
Porth Madryn
vigésima edición

COMPETENCIAS CYSTADLAETHAU

88 – Competencia Principal de Recitación Triptico del silencio

I. El Temblor

Hay una grieta
Que nadie ve,
Pero cruje
Cada vez que respiro.

No sé si fue una palabra,
O el gesto que no diste.
Sólo sé que desde entonces
Algo tiembla
Donde antes dormía.

II. La Ausencia

Hay un lugar en la casa
Que no piso.
No porque duela
Sino porque sigue esperando
Algo que ya no vuelve.

El aire se acomoda
Donde solía estar tu voz.
Y a veces,
El silencio respira
Como vos.

III. El Eco

Después del ruido,
Queda el eco.
Después del eco,
Queda el hueco.

Y en ese hueco
Todavía hay algo:
Una imagen que no borra el tiempo.

No volviste.
Pero cada noche
Una parte de mí
Vuelve a esperarte.

Martín Rowland, Trelew, Chubut.
Poema ganador del Premio MIMOSA 2025

Programa
Rhaglen
2026



Cisteddod Mimosas
Porth Madryn
vigésima edición

Triptico del silencio

I. El Temblor

Hay una grieta
que nadie ve,
pero cruje
cada vez que respiro.
No sé si fue una palabra,
o el gesto que no diste.
Sólo sé que desde entonces
algo tiembla
donde antes dormía.

II. La Ausencia

Hay un lugar en la casa
que no piso.
No porque duela
sino porque sigue esperando
Algo que ya no vuelve.
El aire se acomoda
donde solía estar tu voz.
Y a veces,
el silencio respira
como vos.

III. El Eco

Después del ruido,
queda el eco.
Después del eco,
queda el hueco.
Y en ese hueco
todavía hay algo:
Una imagen que no borra el tiempo.
No volviste.
Pero cada noche
una parte de mí
vuelve a esperarte.

Martin Rowland.

Poema ganador del
Premio MIMOSA 2025

Glanio

Cipwyd y gwynt o'n hwyliau
with im agor y llenni heddlu:
gwelaist gasgliad o bigau wedi eu drilio
i gorun corn simdda'r t dros nesaf -
eu silwët yng ngwyll y bore
fel deg ailwr nain yn gwarchod
yr aelwyd rhag dy ddwy droed bitw.
Er iti hedfan ynaith o dir sy'n deulchion
a mentro dros y fôr o gymylau fry.
chei di ddin glanio
na charis'r un brigyn yn dy big
i nythu yna mwych.
Ond pam?
Mae dy iaith di mor bîr i mi
er na allaf ddarnad bob gavr.
a llw dy gôt mor glws
ar lynder y wybren wen.
Pam nai bygythrad
a glywan nhw yn dy alaw di
a pheryg yn llw dy blu?
Ond fyddai eu hadennydd hwythau'n gwsgo
Tae rhaid iddyn nhw ffor heb unman i drigo?

Lois Medi

Gwobr TELYN
Eisteddfod Mimosa 2025

